

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

**INVENTAIRE DES NORMES
ET PARAMÈTRES PRINCIPAUX
DU RÉSEAU
DES VOIES NAVIGABLES E**

« LIVRE BLEU »

Troisième édition révisée

Amendement n° 4



NATIONS UNIES
Genève, 2022

Amendement n° 4 à la troisième édition révisée de l'Inventaire des normes et paramètres principaux du réseau des voies navigables E

1. L'amendement n° 4 à la troisième édition révisée de l'Inventaire des principales normes et paramètres du réseau de voies navigables E (« Livre bleu ») a été adopté par le Groupe de travail des transports par voie navigable (SC.3) lors de sa soixante-cinquième session le 5 novembre 2021 (ECE/TRANS/SC.3/215, paragraphe 37). Il est basé sur les amendements approuvés en 2021 (ECE/TRANS/SC.3/2021/4).

I. Liste des goulets d'étranglement et liaisons manquantes sur le réseau des voies navigables E par pays

2. Page 12, Goulets d'étranglement structurels et stratégiques pour la République tchèque, *modifier comme suit* :

Goulets d'étranglement structurels : Elbe (E 20) de la frontière d'État à Ústí nad Labem — profondeur extrêmement faible du chenal pendant les saisons sèches (0,9 à 2,0 m) ; dans les années 1997–2020 le tirant d'eau disponible était de moins de 1,40 m pendant 0 à 217 jours par an, rendant cette section commercialement non navigable ; la construction d'écluses et l'amélioration du chenal sont nécessaires.

Goulets d'étranglement stratégiques :

- Elbe (E 20) de Chvaletice à Pardubice, la construction d'écluses à Přelouč est nécessaire.
- Vltava (E 20-06) de Měříčovice à Praha — faible hauteur sous les ponts (5,25 m) et faible largeur des portes d'écluse (11,00 m) ; de Mělník à Vraňany — faible tirant d'eau disponible (1,8 m).

3. Page 3, Goulets d'étranglement stratégiques pour l'Allemagne, *supprimer* :

- Rhin (E 10) — faible profondeur du chenal pendant les saisons sèches de St. Goar à Mainz (1,90 m) et faible hauteur sous les ponts à Kehl/Strasbourg.

4. Page 14, Liaisons manquantes pour la Slovaquie, après le titre, *ajouter* la note de bas de page xiii

- ^{xiii} Sections de voies navigables qui n'existent pas actuellement mais qui sont incluses dans des programmes de développement d'infrastructures pertinents.

II. Tableau 1, Caractéristiques de navigation des grandes voies navigables européennes d'importance internationale

5. Page 19, troisième et cinquième rubriques, colonne 6, *modifier comme suit* :

VOIE NAVIGABLE E	SECTION DE VOIE NAVIGABLE E	LONGUEUR (km)	DIMENSIONS MAXIMALES DES BATEAUX ET DES CONVOIS POUSSÉS QUI PEUVENT ÊTRE ACCEPTÉES			HAUTEUR MINIMALE SOUS LES PONTS **** (m)	CLASSE	ADAPTABILITÉ AU TRANSPORT COMBINÉ**	REMARQUES
			LONGUEUR*** (m)	LARGEUR*** (m)	TIRANT D'EAU (m)				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
E 01-01	CANAL BOCHOLT-HERENTALS Kom Dessel — sluis 1 Lommel	4,1	85,0/85,0	9,50/9,50	2,80	5,50	IV	B	
			55,0/55,0	7,30/7,30	2,50	4,93	II	C	
...									
	ZUID-WILLEMSVAART Bocholt — jusqu'à la frontière Belgique-Pays-Bas	4,9	85,0/85,0	9,50/9,50	2,80	5,50	IV	B	
			52,0/52,0	6,70/6,70	2,00	5,15	II	C	

6. Page 24, de la deuxième à la cinquième rubrique, colonnes 4 et 5, *modifier comme suit* :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
E 05	CANAL ALBERT Antwerpen – Wijnegem	9,7	135,0/200,0	15,00/23,00	3,40	9,10	VIb	A	
			135,0/200,0	15,00/23,00	3,40	6,70	Vb	A	
	CANAL ALBERT Wijnegem – Lanaken	90,0	196,0/200,0	23,00/23,00	3,40	9,10	VIb	A	
			196,0/200,0	23,00/23,00	3,40	6,90	VIb	A	
	CANAL ALBERT Lanaken	1,0	196,0/196,0	23,00/23,00	3,40	9,10	VIb	A	
			196,0/196,0	23,00/23,00	3,40	7,00	Va	A	
CANAL ALBERT Lanaken – Kanne	10,0	196,0/196,0	23,00/23,00	3,40	9,10	VIb	A		
		196,0/196,0	23,00/23,00	3,40	6,90	VIb	A		

7. Page 25, deuxième rubrique, colonnes 4 et 5, *modifier comme suit* :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
E 05-06	NETEKANAAL Lier — Duffelsluis	5,7	85,0/85,0	10,30/10,30	2,50	7,00	Va	A	
			85,0/85,0	10,30/10,30	2,50	6,94	IV	B	

8. Page 27

a) Première rubrique, colonne 7, deuxième ligne, *ajouter* la note en fin de texte 18 *comme suit* :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
E 10	RHIN Lobith — Köln (km 863,0 — km 688,0)	175,0	135,0/193,0	22,80/34,35	2,50 ¹⁵	9,10	VIc	A	
			/269,5	/22,90					
			135,0/193,0	22,80/34,35 ¹⁶	2,50 ¹⁷	9,10 ¹⁸	VIc	A	
			/269,5	/22,90					

¹⁸ La hauteur libre sous le pont routier de Rheinhausen-Ouisburg-Hochfeld (km Rhin 775,29) est de 8,88 m au PHEN.

La hauteur libre sous le pont Josef-Kardinal-Frings-Brücke (Sudbrücke Dusseldorf, km Rhin 737,10) est de 8,61 m au PHEN.

La hauteur libre sous le pont Kniebrücke Ousseldorf (km Rhin 743,57) est de 8,82 m au PHEN.

b) Deuxième rubrique, colonne 7, deuxième ligne, *ajouter* la note en fin de texte 19 *comme suit* :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	RHIN Köln (km 688,0) — km 564,3	123,7	135,0/193,0	22,80/34,35	2,50 ¹⁷	9,10	VIc	A	
			/269,5	/22,90					
			135,0/193,0	22,80/34,35 ¹⁶	2,50 ¹⁷	9,10 ¹⁹	VIc	A	
			/269,5	/22,90					

¹⁹ Sous le pont routier de Köln-Deutz (km Rhin, 687,93), une hauteur de 9,10 m au-dessus du PHEN n'est disponible que sur une largeur de 94 m.

Sous le pont routier de Bonn-Beuel (Kennedy-Brücke Bonn, km Rhin 654,94), une hauteur de 9,10 m au-dessus du PHEN n'est disponible que sur une largeur de 115 m.

c) Troisième rubrique, colonne 6, deuxième ligne, *renuméroté* la note en fin de texte 19 comme 21 et la *modifier comme suit* :

²¹ Une profondeur du chenal navigable inférieure au GLW 2012 (entre St. Goar et Mainz : 1,90 m au-dessous du GLW, est garantie au moins 345 jours par an).

d) Sixième rubrique, colonne 7, deuxième ligne, *supprimer* la note en fin de texte 20.

9. Page 33, de la cinquième à la huitième rubrique, *modifier comme suit* :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
E 20	ELBE Frontière Allemagne-République tchèque — Ústí nad Labem	40,0	110,0/137,0	11,50/23,00	2,80	7,00	VIa	A	À courant libre, canalisation nécessaire
			110,0/137,0	11,50/23,00	0,90-2,80 ³⁶	7,00	Va	B	
	ELBE Ústí nad Labem — Mělník	69,0	110,0/185,0 ³⁷	11,50/22,80 ³⁷	2,80	7,00	VIb	A	Canalisée
			110,0/137,0	11,50/11,50	2,00-2,20 ³⁶	5,66	Va	A	
	ELBE Mělník — Chvaletice	102,2	110,0/185,0	12,00/12,00	2,80	7,00	Vb	A	Canalisée
			84,0/84,0	11,50/11,50	2,10	4,90/5,25	IV	C	
ELBE Chvaletice — Pardubice	24,8	110,0/185,0	11,50/11,50	2,80	7,00	Vb	A	Canalisée	
		.../...	.../...	IV ⁶	...		

10. Page 34, deuxième rubrique (E 20-06), *supprimer* la note en fin de texte 40 et *modifier comme suit* :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
E 20-06	VLTAVA Mělník — Praha	64,0	110,0/137,0	11,40/11,40	2,50	7,00	Va	B	Y compris l'embouchure du cours d'eau Berounka jusqu'au port de Prague- Radotín
			110,0/110,0	10,60/10,60	1,80	5,10	IV	C	
	VLTAVA Praha — Slapy	27,0	110,0/110,0	11,40	1,20	5,25	IV	C	
			110,0/110,0	11,40	1,20	4,95	IV	C	

11. *Renommer* les notes en fin de texte existantes en conséquence.

III. Tableau 2, Paramètres concernant les écluses sur les voies navigables d'importance internationale

12. Page 67, E 02, troisième rubrique, colonnes 3 et 4, *modifier comme suit* :

VOIE NAVIGABLE E	SECTION DE VOIE NAVIGABLE E	DIMENSIONS DES ÉCLUSES			COMMENTAIRES
		LONGUEUR (m)	LARGEUR (m)	PROFONDEUR AUX SEUILS (m)	
1	2	3	4	5	6
E 02	LEIE	136,0	16,00	2,50	Écluse Sint-Baafs-Vijve
		235,0	12,50	3,50	Écluse Harelbeke

13. Page 71, E 20, *supprimer* la deuxième rubrique pour Elbe, frontière allemande — Ústí nad Labem.

14. Page 71, E 20, de la troisième à la cinquième rubrique, *modifier comme suit* :

1	2	3	4	5	6
E 20	ELBE	173,7	13,00	2,60	Écluses parallèles de Střekov
	Ústí nad Labem — Střekov — Mělník	170,0	24,00	2,60	
		110,0	12,00	2,50	Écluses parallèles de Lovosice
		155,0	22,00	2,50	
	ELBE Mělník — Chvaletice	85,0	12,00	3,30	15 × une écluse
ELBE Chvaletice — Pardubice	85,0	12,00	3,00	Écluses de Srnojedy et Pardubice	

15. Pages 71 et 72, E 20-06, *modifier comme suit* :

1	2	3	4	5	6
E 20-06	VLTAVA	73,0	11,00	2,50	Écluses parallèles de Hořín ¹⁰
	Mělník — Praha — Slapy	137,0	12,00	2,50	
		215,0	11,00	2,50	Écluses doubles de Měřežovice ^{10, 11}
		52,0	11,00	2,50	Écluses doubles de Dolánky ^{10, 11}
		133,0	11,00	2,50	
		203,0	11,00	2,50	Écluses doubles de Roztoky ^{10, 11}
		73,0	11,00	2,50	Écluses parallèles de Podbaba ¹⁰
		135,0	12,00	4,00	
		115,0	11,00	2,50	Écluses parallèles de Štvanice
		175,0	11,00	2,50	
		174,0	11,00	2,50	Écluses doubles de Smíchov (98 + 68 m)
		192,0	12,00	3,50	Écluse double de Modřany (85 + 95 m)
		134,0	12,00	3,00	Écluses parallèles de Vrané nad Vltavou
		85,0	12,00	3,00	
118,4	12,00	2,50	Écluse double de Štěchovice (40 + 73 m)		

IV. Tableau 3, Caractéristiques techniques des ports de navigation intérieure d'importance internationale

16. Page 89, rubriques 16 à 18, colonne 1, *modifier comme suit* :

E PORTS		CAPACITÉ DE MANUTENTION DE CARGAISONS			MATÉRIEL DE MANUTENTION DE CARGAISONS DISPONIBLES POUR			CONNEXION FERROVIAIRE* *	AUTRES CARACTÉRISTIQUES ET COMMENTAIRES
		0,5–3,0 millions de tonnes	3,0–10,0 millions de tonnes	> 10,0 millions de tonnes	CONTENEURS**		RO-RO**		
					20'	40'			
1		2	3	4	5	6	7	8	9
P 20-15	Děčín (Elbe, km 737,6 et 740,5) ²	x			x	x	-	x	Marchandises en vrac
P 20-16	Ústí nad Labem (Elbe, km 761,2 et 764,0) ²	x			x	x	-	x	Marchandises en vrac
P 20-17	Mělník (Elbe, km 834,4 et 836,7) ²	x			x	x	x	x	Marchandises en vrac

17. Page 90, troisième rubrique, *modifier comme suit* :

1		2	3	4	5	6	7	8	9
P 20-06-02	Praha (Vltava, km 446,6 et 19,31)	x			-	-	-	-	Marchandises en vrac

18. Page 108, note en fin de page 2, *remplacer* km 726,15 *par* km 730,00.